

ASSOCIATION À KÉDANGE

Le Foyer rural se développe toujours



L'assemblée générale annuelle du Foyer rural de Kédange-sur-Canner s'est déroulée salle des associations, sous la présidence de Santa Mayer qui a eu la satisfaction de se voir bien entourée par des membres de chacune des sept sections (baby-gym, modern jazz, tai-chi, arts plastiques, cours d'anglais enfants et danse country) ainsi que de Marc Weiten, adjoint au maire chargé de la culture, venu féliciter l'association pour le dynamisme affiché lors des manifestations dans le village et encourager le groupe à persévérer dans ses initiatives. Le nouveau comité élu comprend : Santa Mayer, présidente ; Barbara Vigo, secrétaire ; Vanessa Harenval, trésorière ; Christiane Triestini, Monique Felten, Sylvie Ernst, Valérie Boos et Evelyn Philippart, assesseurs.

Photo RL

ANIMATION À LUTTANGE

On joue en famille !



Après le succès de la première édition, l'association familles rurales Creignes et Fassenottes de Luttange organise sa deuxième soirée jeux de société le samedi 26 avril, à partir de 20 h, dans la grande salle du château. Cette soirée sera placée sous le signe de l'échange, puisque toutes et tous, vous êtes invités à ramener un ou plusieurs de vos jeux favoris pour les faire découvrir aux autres. Des membres de clubs locaux vous offriront la possibilité de vous initier aux échecs ou aux jeux de cartes traditionnels. Cette soirée s'adresse à tous, petits et grands. Boissons froides ou chaudes et gâteaux seront proposés pour rendre cette soirée encore plus agréable. L'entrée est gratuite. Ouvert à tous, membres ou non de l'association.

Photo Pierre HECKLER

LE 26 AVRIL À BOUSSE

Un préau de fleurs



Photo RL

Les Amis du Jardin d'Uckange et environs organisent leur marché aux fleurs le samedi 26 avril, dès 9 h, sous le préau de l'école Les Saules, rue d'Auvergne à Bousse. Renseignements : Mme Masson (tél. 03 87 73 93 66).

URGENCES

Samu 57
Tous secteurs : tél. 15.

Pharmacie
Tous secteurs : tél. 3237.

Ambulances
Guénange : Guénange ambulances (tél. 03 82 50 21 29 ou 06 84 71 55 82) ; Klein à Illange (tél. 03 82 86 66 00) ; Serafino à Uckange (tél. 03 82 86 36 10).

Kédange-sur-Canner :
57-Assistance (tél. 03 87 77 98 18).

Metzervisse : Moselle Ambulances (tél. 03 82 51 04 63).

Sapeurs-pompiers
Tous secteurs : tél. 18.

Gendarmeries
Guénange : boulevard du Pont (tél. 03 82 84 27) ; Metzervisse : rue des Romains (tél. 03 82 56 80 70).

GUÉNANGE

Le respect, tout un programme

"Nelson", ce sera le symbole de la journée du respect, de la tolérance et de la citoyenneté organisée par le collège René-Cassin de Guénange. Nelson, évidemment pour Nelson Mandela, est un arbre, un prunus kanzan précisément ; en langage vulgaire, un cerisier du Japon. Sa caractéristique : des fleurs magnifiques au printemps mais pas de fruits, ce qui pose moins de problèmes...

En guise de cérémonie d'inauguration de la journée, Nelson a été planté par Mme Pinna, principale du collège, M. Royer, professeur d'horticulture à la Segpa du collège et Mme Villarubbia, adjointe au maire chargée des affaires scolaires en présence des élèves de l'établissement.

Nelson est aussi l'arbre qui cache la forêt. Car il se trouve avec vingt-cinq autres arbres plantés ces derniers jours dans la pelouse de la cour de l'établissement. Vingt-cinq arbres pour vingt-cinq classes. Caractéristique de ces jeunes arbres : ils sont ornés de bulles de couleur en forme de gouttes d'eau avec dans chaque goutte une pensée, un message de tolérance. À noter que ces arbustes ont été offerts par la société Lorraine Plants de Richemont représentée par son gérant, Samuel Bingelmann. Un bien beau cadeau.

Mais le respect étant un vaste programme, c'est toute la journée qui avait



Nelson, l'arbre de la citoyenneté, a été planté par Mme Pinna, Mme Villarubbia et M. Royer, en présence des élèves. Photos RL

été organisée au collège autour de ce thème. Il y avait une exposition sur plusieurs panneaux précisant ce que signifie le respect de soi, le respect des autres, le respect des lois, le respect de l'environnement. Pour expliquer la tolérance, des séances de zumba étaient proposées aux élèves dans le cadre des danses du monde. Roland Marcuola et

sa troupe Les Uns, les Unes ont présenté aux élèves de 3^e leur pièce antiraciste *Inconnu à cette adresse*. Étaient présents aussi Fabienne Arragon et la brigade de prévention de la délinquance juvénile de la Moselle (BPDJ) qui intervient régulièrement dans l'établissement dans le cadre de l'éducation à la citoyenneté pour les élèves de 6^e.

EN IMAGES

On n'arrête pas le progrès !



ELZANGE. Bientôt on ne parlera plus de crécelles ! À Elzange, cette année, les servants d'autel ont inauguré une autre façon de remplacer les cloches durant la fin de la semaine sainte : c'est avec un haut-parleur, dernier modèle, que Céline et Rémi ont parcouru les rues du village en annonçant l'angélus.

Parcours sans faute



DISTROFF. Le Pétanque-club de Distroff a eu en charge l'organisation d'une journée de championnat des clubs de 2^e et 3^e divisions regroupant un total de 14 équipes de six joueurs. Parcours sans faute pour l'équipe distroffoise (2^e division) qui a remporté ses deux rencontres en battant Amnéville par 26 à 10, et Bure par 20 à 16, et qui se classe actuellement 3^e de son groupe. Le lendemain, ce sont 72 équipes en doublettes qui se sont affrontées sur le boulodrome de la rue du Stade. José Zilio, président du Pétanque-club, a rendu hommage à tous les bénévoles et rappelé que le club est prêt à accueillir toutes les personnes, quel que soit leur âge, désireuses de pratiquer la pétanque. Se présenter au terrain en semaine à partir de 17 h.

Mains vertes avisées



VOLSTROFF. Invitée par Ecomissions, Virginie, spécialiste au magasin Botanic, est venue évoquer tout ce qu'il faut faire dans les vergers et les potagers en cette période de l'année. Elle a donné des conseils pour les semis, les engrais naturels, et même proposé le recyclage des engrais chimiques et pesticides. Beaucoup de conseils pratiques, à commencer par la préparation des outils... En raison d'un hiver très clément, les champignons et autres maladies vont proliférer et il faudra bien nettoyer son sécateur après chaque coupe. Lors du prochain rendez-vous des "petits paniers", Dominique Perrin, agent communal, animera un atelier bouturage (géraniums, thym, romarin, etc.).

Les "Bestioles" au centre social

Le centre social municipal Louise-Michel poursuit sa programmation de spectacles pour les enfants. Cette fois, il accueillait la Compagnie des Bestioles qui présentait pour l'occasion une adaptation du conte d'Andersen : *Le Stoïque Petit Soldat de plomb*.

C'est l'histoire de vingt-trois soldats de plomb, tous frères nés d'une vieille cuillère de plomb. Un seul était un peu différent car il n'avait qu'une jambe et c'est à lui justement qu'arrive une singulière aventure : un coup de vent malencontreux a précipité notre bonhomme par la fenêtre. Commence alors un pittoresque voyage.

Une malle géante sur roulettes, des boîtes, des valises, des casseroles en tout genre... voilà la fabrique à histoires. Deux petits soldats de papier se construisent en rythme et en musique. Deux personnages mystérieux, faux marins : chef Ernest et moussaillon Alfred, l'un râleur, l'autre poète, ou presque. Bref un monde de rêverie et de poésie. Une histoire qui raconte la



Des histoires pour expliquer la vie aux enfants et à leurs parents aussi. Photo RL

différence, une histoire du départ de chez soi, qui explique que la vie ne dure qu'un instant et qu'il faut la rendre merveilleuse à nos propres yeux.

« Nous souhaitons raconter des histoires aux enfants mais aussi aux parents, avec des acteurs qui développent un rapport privilégié de complicité et d'interaction avec le public », explique M. Mangin,

le directeur. Un public qui ne s'y est pas trompé puisqu'une fois de plus il a répondu présent. La centaine de spectateurs, grands et petits, a pu, comme à l'accoutumée, terminer par un goûter collectif préparé comme il se doit par le collectif des mamans bénévoles du pôle famille.

Prochain spectacle : le dimanche 1^{er} juin à 15 h avec *A la recherche du mot perdu*.

DALSTEIN

Des radars pédagogiques aux entrées du village

Lors de sa première réunion ordinaire, sous la présidence de Claude Brignon, maire, le conseil municipal, après en avoir délibéré, a décidé :

- que l'indemnité du maire et des adjoints reste égale à ce qu'elle était lors du précédent mandat ;
- l'adoption du budget primitif 2014 à l'unanimité, soit 321 509 € en recettes et dépenses de fonctionnement et 569 117 € en recettes et dépenses d'investissement ;
- les nominations aux différentes commissions ;
- les nominations aux différents syndicats ;
- de créer un poste d'agent technique pour un contrat de dix heures/semaine. Un appel à candidature est lancé par voie d'affichage jusqu'au 7 mai ;

- que les taux des taxes, part communale, restaient les mêmes que l'an passé ;
- que des radars pédagogiques seraient installés aux cinq entrées du village par la société lCare.
- que le F2 (ancienne mairie) serait loué à compter du 1^{er} mai, pour un montant de 450 € / charges comprises ;
- la réfection de 14 passages pour piétons ainsi que huit bandes "Stop" et "Cédez-le-passage" ;
- que le fleurissement et l'entretien des espaces verts étaient à engager au plus vite.

En raison des fêtes de Pâques, le secrétariat de mairie ne sera pas ouvert ce lundi 21 avril. Prochaine permanence, jeudi 24 avril de 9 h à 12 h.

ELZANGE

Maginot encore sur les podiums !

Lors de la dernière course pédestre de Distroff, ouverte à toutes les écoles de l'Arc mosellan, l'école Maginot s'est encore fait remarquer ! D'abord pour la participation : toutes les classes ont couru. Ensuite sur les résultats : au cours préparatoire : garçons, Mathis Rigottier-Gois est arrivé 2^e. Alors que chez les filles c'est Sélène Muller également seconde, suivie de Camille Grand 3^e. Pour le cours élémentaire 1 : Anaïs Legout était 2^e. Cours élémentaire 2 : deux garçons sont montés sur les plus hautes marches du podium, Théo Carteyrade et Dorian Ciccone. Enfin, au cours moyen, Maëlle Rhim a fait 3^e. Bravo à tous.



Les jeunes sportifs, fatigués mais heureux d'avoir participé ! Photo RL

NÉCROLOGIE

Mme Denise Perrin

METZERVISSE. — Nous apprenons le décès de Mme Denise Perrin, née Cridlig, survenue le 19 avril à Thionville, dans sa quatre-vingt-unième année.

Née le 11 décembre 1933 à Metz, elle avait pris pour époux M. Jean Perrin le 8 novembre 1955 à Metzervisse.

De cette union sont nés quatre enfants : Françoise, Marie-Paule, Gilbert et Raymond.

Le cercle familial s'est agrandi avec la naissance de cinq petits-enfants : Amandine, Aurélie, Alexandre, Cédric et Lorène.

Mme Perrin était domiciliée à Metzervisse. Elle repose à la chambre funéraire de Metzervisse.

La célébration religieuse aura lieu ce mercredi 23 avril, à 14 h 30, en l'église de Metzervisse, suivie de l'inhumation au cimetière communal.

Nos condoléances à la famille.

À NOTER

Permanences à l'Aupap

Bousse, Rurange : les permanences pour l'aide aux déclarations de revenus se tiendront les mardis 22 et 29 avril, ainsi que les mardis 6, 13 et 20 mai dans les bureaux de l'amicale Aupap (Amicale uckangeoise des préretraités et anciens préretraités), groupe scolaire Jules-Ferry, rue de Touraine à Uckange, de 8 h à 11 h 30.

Se munir des documents envoyés par les différentes caisses afin de vérifier l'ensemble des montants à déclarer ainsi que de la déclaration de l'année précédente (revenus de 2013).

BERTRANGE-IMELDANGE

Loto UNC dimanche 27 avril

L'association UNC de Guénange-Bertrange (Union nationale des anciens combattants) organise, le dimanche 27 avril, dans la salle Jacques-Martin de Bertrange, son loto avec de nombreux lots, des bons d'achat, jambons, filets garnis, etc.

Prix du carton : 1,50 €. Tombola dix lots : 1€ le ticket. La salle, non fumeur, sera équipée d'un rétroprojecteur. L'ouverture des portes se fera à 12h30 et le début des jeux à 14h30.

STUCKANGE

Goûter des anciens

Le goûter des plus de 65 ans prévu le 17 avril se tiendra ce jeudi 24 avril, à 14 h, avec la nouvelle équipe du CCAS. Une sortie avec repas décente pour la clôture de la saison aura lieu le 22 mai.

SERVICES

Loisirs
Distroff : bibliothèque, de 16 h à 18 h.
Luttange : bibliothèque municipale, impasse des Ecoles, de 19h45 à 21h15.
Veckring : bibliothèque, de 16 h à 17h30, dans l'ancienne école élémentaire.

Permanences
Metzervisse : des écrivains publics, de 16 h à 18 h, rue des Romains.